

EN ESTOS DIAS celebramos otro aniversario de la fundación en Mayagüez del Colegio de Agricultura. Con tal motivo, nuestra portada presenta una típica vista del campus colegial.

## 397 Estudiantes Se Gradúan en el Curso de Verano

Pedro Antonio González Deliz y la señora Magdalena Serrano de Matos completaron durante el pasado verano los requisitos académicos para la licenciatura en artes en Estudios Hispánicos. Previo el cumplimiento de otros trámites, recibirán sus títulos en la graduación de junio al igual que otros 395 universitarios que terminaron sus currículos en julio.

Aparte de los 340 maestros ya informados, hubo cuatro candidatas al bachillerato en artes en Humanidades y veinte en Ciencias Sociales. Doce completaron los requisitos académicos para el bachillerato en Ciencias, cuatro en Dietética, nueve en Farmacia y cuatro en Administración Comercial. El certificado de Trabajo Social le será concedido a Edith M. Pardo Vega.

### Humanidades

Los candidatos de esta facultad son:  
(Pasa a la página 4)

# universidad

1903 año del cincuentenario 1953



## Rafael Torregrosa Fué Electo Presidente del CCS

Rafael Torregrosa Colón, estudiante de tercer año, obtuvo mayoría absoluta en las elecciones para la presidencia del Consejo de Estudiantes del Colegio de Ciencias Sociales celebradas el miércoles 23.

Bajo la dirección de Francisco O'Neill Susoni, presidente saliente que cursa hoy Leyes, el estudiantado reunido en asamblea demostró una vez más su entusiasmo y buen sentido democrático al mantener en todo momento las mejores normas de conducta y gran limpieza en los procedimientos.

El proceso electoral, iniciado desde una semana antes tuvo las características de una campaña política debatiéndose las ideologías de los candidatos, sus programas y promesas pero, sobre todo, la conveniencia de mantener independiente el Consejo. Si bien es verdad que la propaganda fué en algunos momentos ruidosa por demás, debemos reconocer la mesura, corrección y acierto con que se discutieron y se resolvieron las cuestiones planteadas y se condujeron las nominaciones, votación y escrutinio. Los candidatos, José Ramón Marín y Raúl Tirado, merecen parabienes por la forma en que aceptaron la decisión de la mayoría ofreciendo su cooperación al compañero electo.

El Decano Muñoz Amato se dirigió brevemente a la Asamblea, una vez terminada la elección, orientando muy acertadamente a los estudiantes en cuanto a lo que podían esperar de él. Recalcó que, en algunos casos, quizás tuvieran que recibir un "no", pero que estaba en plan de cooperar con el Consejo y de alentarlos para que siguieran rindiendo una buena labor con el entusiasmo y acierto ya demostrados.

El estudiantado se dividió en tres

grupos, por años, para elegir los cuatro representantes de cada uno. Resultaron electos: Eduardo Rivera, Brunilda Vélez, Olga Cruz Jiménez y Antonio Charneco, por el cuarto año; Abimael Hernández, Ivette Ramos, Samuel Maduro y José Ramón Marín, por el tercero, y Demetrio Fernández, Iván Irizarry, Graciany Miranda y Nilda Gordero, por el segundo.

El nuevo presidente es graduado de la escuela superior central y ha trabajado en varios puestos en el periodismo insular. Actualmente, publica una tirilla diaria en El Mundo. Mereció la beca Cohen para hacer el viaje a Europa y ha mantenido promedio de matrícula de honor en los años que lleva en la Universidad. Goza de gran popularidad y es aficionado a los deportes. Ha prometido enviarnos su plan de trabajo el cual podemos adelantar, comprende la publicación de un boletín netamente estudiantil y universitario.

### Ofrecen Nuevos Exámenes Para Diferimiento de SS

Se ofrecerán nuevos exámenes para diferimiento del Servicio Selectivo el 19 de noviembre próximo y el 22 de abril de 1954. Aquellos estudiantes elegibles que estén interesados en tomarlos deberán solicitar los blancos de admisión en su junta local del Servicio Selectivo o en la oficina del Decano de Estudiantes. Deberán llenar esos blancos inmediatamente y enviarlos a la siguiente dirección: Selective Service Examining Section, Educational Testing Service, Box 586, Princeton, New Jersey. Toda solicitud para el examen que ha de ofrecerse el 19 de noviembre deberá remitirse, a más tardar, el día 2 de noviembre a las doce de la noche.



Rafael Torregrosa Colón

### 18 Universitarios Pasaron Reválida

El pasado mes de agosto ofreció sus exámenes de reválida el Tribunal Supremo de Puerto Rico. Tomaron los exámenes 23 aspirantes al ejercicio de la abogacía, cinco de los cuales eran graduados de universidades del exterior y 18 de la Universidad de Puerto Rico. De los cinco estudiantes de fuera, dos fueron aprobados en el examen. Los 18 aspirantes procedentes de la Universidad de Puerto Rico fueron todos aprobados. Es esta la segunda vez que una clase graduada de nuestra Universidad recibe un ciento por ciento de aprobación en los exámenes de reválida. La anterior ocasión fué el año 1945. Desde aquel año hasta la fecha presente han tomado el examen de reválida 203 graduados de la Universidad de Puerto Rico. De esos 203 graduados, 185 aprobaron la reválida la primera vez que se sometieron a examen.



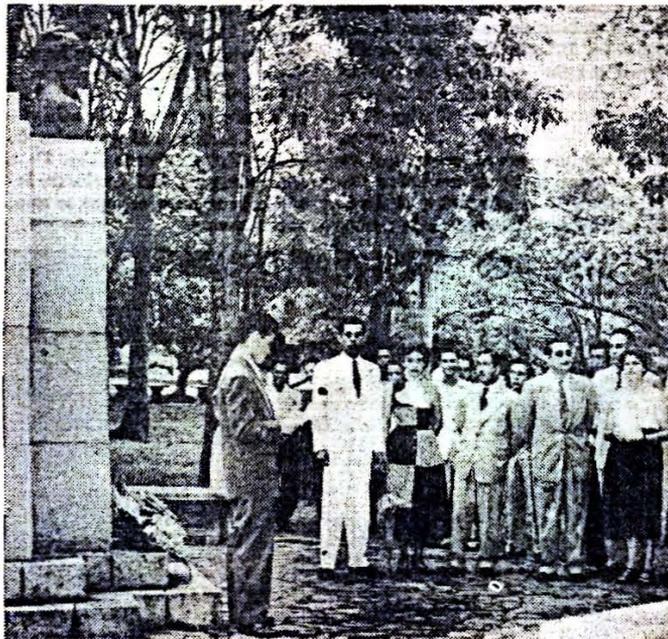
LOS ESTUDIANTES se apresuran para no llegar tarde a su primera clase.

## La Matrícula De Extramuros

Correspondiendo al crecimiento general del estudiantado universitario, la matrícula de los cursos extramuros tuvo también un aumento. El total para el primer semestre es de 1,858 contra 1,751 en el pasado. La cifra incluye los cuatro centros que están funcionando, a saber: Arecibo, 649; Ponce, 450; Humacao, 436; Mayagüez, 323. Como ya es sabido de nuestros lectores, se creyó conveniente este año reducir el número de centros a los cuatro principales ya mencionados para ofrecer mayor número y variedad de cursos.

## Universitarios En el Ejército De Estados Unidos

Con algún retraso sabemos noticias de los exalumnos que luchaban en Corea. Rafael Ramírez Millán forma hoy parte de la tercera división de infantería como instructor luego de servir en el campamento Drake del Japón. Desde abril, el capitán Joaquín Jordán Antogiorgi, está destacado en Corea en la sección de desembolsos de la unidad 106 de Finanzas, que es parte de uno de los tres cuerpos X que hay en la península . . . En agosto, llegaron los segundos tenientes Juan Rosado, Carlos J. Lugo Meléndez y Abisai Martínez Rivera para unirse a la división 40 de infantería. Los tres se graduaron de la Universidad en el 1952. Pablo Ortiz Cotto, del magisterio insular y exalumno de la Universidad, recibió recientemente la cinta de combate por sus servicios con el quinto regimiento de combate . . . Avelino Márquez Concepción, otro exuniversitario, sirve con la vigésimoquinta división de infantería . . .



Recientemente, los estudiantes centroamericanos que nos visitan rindieron homenaje a Hostos.

## Rodríguez Ramos Escribirá Artículo Para la Británica

Recientemente la Enciclopedia Británica se ha dirigido al Decano Manuel Rodríguez Ramos, del Colegio de Derecho de nuestra Universidad, pidiéndole que en el tema correspondiente a la Pena Capital en dicha Enciclopedia, se haga cargo de escribir acerca del derecho en Latino América.

La Enciclopedia Británica interesa revisar las páginas dedicadas al tema referido, reorganizando y ampliando la información que hasta ahora se ha publicado. Se describirá la Pena Capital en el derecho de casi todos los países del mundo, y en cuanto a la similitud entre unos y otros, los países serán agrupados por secciones. Es así que los de Latino América, o sea los de habla hispana, Haití y Brasil serán colocados en un grupo.

Desde sus tiempos de estudiante, y posteriormente como abogado en ejercicio y como catedrático, el Decano Rodríguez Ramos ha publicado un gran Penal puertorriqueño y otros temas, en número de artículos acerca del Derecho la Revista Jurídica de la Universidad de Puerto Rico y en otras revistas de Derecho. Actualmente, el Decano forma parte de la Junta de Directores del *American Journal of Comparative Law*.

## Noticias de Los Exalumnos

María Magdalena Matos, que se recibió de licenciada en artes con especialización en literatura inglesa en Radcliff, sigue estudios hacia el doctorado en la misma materia en Syracuse.

Pedro Ortiz Aponte ha sido nombrado para trabajar en la división actuarial de la oficina del Superintendente de Seguros. Monsita Cases cursará estudios graduados en periodismo en el Colegio Radcliff.



Adolfo Fortier

## Fortier Nombrado Decano Auxiliar De Ciencias Sociales

El señor Adolfo Fortier Ortiz ha sido nombrado Ayudante del Decano de Ciencias Sociales. Sustituye en este cargo a doña Adriana Ramú de Guzmán, quien se reintegra a su antigua posición de Directora de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad.

El señor Fortier es también profesor auxiliar en la Escuela de Administración Pública y, además de sus responsabilidades administrativas, está a cargo de un curso de Principios y Procesos de Administración Pública. Obtuvo el grado de Master en Administración Pública en la Universidad de Syracuse en 1946. Durante el año 1947-48 fué Ayudante del Director de Admisiones de la Universidad de Columbia, donde estuvo encargado de los estudiantes latinoamericanos. De este puesto pasó a ser Ayudante Académico del Vice Rector del Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Mayagüez. Trabajó en los estudios sobre la reorganización de la rama ejecutiva de Puerto Rico en 1949 y fué miembro del grupo de investigadores de la Escuela de Administración Pública que en el año 1951 preparó una serie de informes para la Convención Constituyente de Puerto Rico.

Durante los últimos dos años el señor Fortier estuvo en el exterior, primero cursando estudios en la Universidad de Nueva York hacia el grado de Doctor en Administración Pública y, en los últimos seis meses, enseñando junto al doctor Pedro Muñoz Amato un curso de Administración Pública en la Fundación Getulio Vargas en Río de Janeiro, Brasil, a la que fueron invitados por la División de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

## Las Fotografías De UNIVERSIDAD

Toda foto que aparezca en este periódico, a menos que otra cosa se indique, es producto del Laboratorio Fotográfico de la Universidad que dirige Samuel Santiago y Moisés Padilla, su ayudante.

PAG. 2

UNIVERSIDAD

## ESTUDIANTES OPINAN

¿Cuáles son las mejores horas para dar clases? ¿Para estudiar o descansar? Los frescos, y las frescas, son nuevos aquí y quizás nos puedan dar luces, y sugetir algo, a los que llevamos años en la vieja rutina. Les preguntamos sobre la materia y han dicho algo que da que pensar y que no parece del todo imposible.

VICTOR MANUEL MOJICA. Arecibo. Las mejores horas de clase son

las de la mañana. Si el programa se puede arreglar así, la tarde sería para descansar y uno podría estudiar algo de noche. Ya que estaba acostumbrado a levantarme tarde

los sábados, no puedo ver con agrado el que hayan asignado clases ese día. En cuanto a las clases de la tarde, las Humanidades a la una y media son muy fuertes. La hora es propicia al dulce ocio más que al activo discurrir. Y de las Biológicas a esa hora, no habemos. En cuanto a la Milicia, creo que no es buena a ninguna hora.

La verdad es que las horas son buenas, la dificultad está en tener clases en ellas. Por eso, lo arriba expuesto es relativo cuando se refiere a horas buenas y malas, las mejores son las sin clase.

MILAGROS RIVERA. Añasco. Me gustan las horas de la mañana para tomar clases y creo que la una y media es una hora fatal para el estudio, el análisis, el razonamiento y la interpretación. No es que acostumbre dormir la siesta, pero ganas no me faltan. No creo sea la mejor hora para estudiar lo que Harvey decía acerca de la circulación de la sangre. En mi programa tengo dos clases los sábados lo que me impide llegar temprano a casa cuando voy de visita. También he oído decir que algunos estudiantes se quejan de que tienen clases después de Educación Física, y les joden del Gimnasio, con lo que casi tienen un doble período de ejercicios.

ALFREDO ALVAREZ CASTILLO. Corozal. Prefiero las clases por la mañana pues es cuando tengo más despejada la mente luego del sueño reparador. (¿Se dice así?) Me gusta tener horas libres por la tarde para dedicarlas a las actividades deportivas que me agradan y que son de suma importancia en la vida estudiantil.



**VIOLA RIOS MELLADO.** Naguabo. Opino conveniente tener las clases temprano por la mañana. Me encanta madrugar y con gusto vendría desde las siete, podría acabar el programa a las doce y tener mucho tiempo para el estudio, laboratorios, conferencias y actividades.



**CARLOS FILARDI.** Santurce (y Cangrejero). Me parece que deberían ofrecer todas las clases por la mañana, quizás corridas hasta la una y media como creo hacen en las Filipinas. En esa forma se haría algo difícil el llegar tarde a clases después del almuerzo como nos pasa ahora a tantos alumnos y hasta a los profesores. Deberían eliminar las clases de los sábados. Esa hora o dos bien se podrían acomodar en la semana en tanta hora libre que no se aprovecha y así no nos echarían a perder la mañana del sábado.



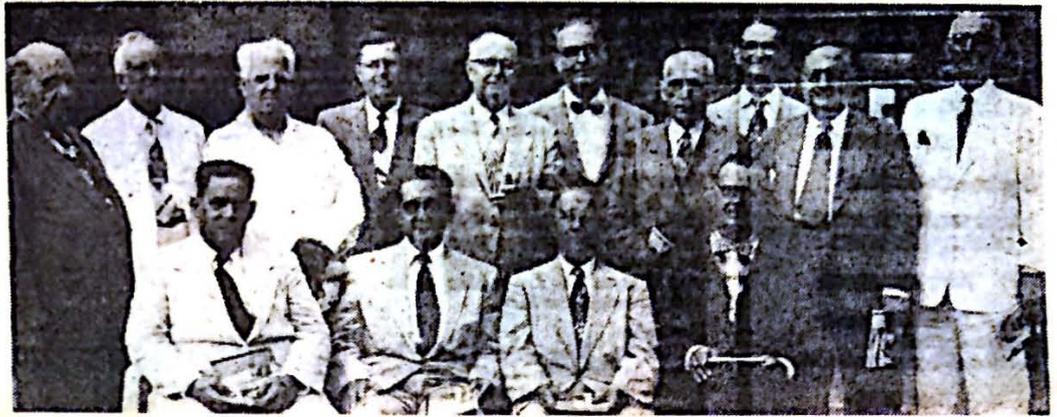
**MARIA TERESA KALIL.** Río Piedras. Prefiero asistir a clase por la mañana y no me molesta tener que levantarme temprano si luego tengo horas libres por la tarde. Por mi parte, me gustaría tener corridas las clases. Una no se agota ni se cansa cuando sabe que luego viene un descanso largo. En esa forma, se puede repartir mejor el tiempo. Esas horas libres se pierden en ir de un sitio a otro. Y esos cinco minutos entre clases son muy pocos para las distancias de aquí.



**AURELIO SALIVA.** Ponce. Prefiero tener la mayoría de mis clases por la mañana porque hace más fresco y lo mismo uno que los profesores se siente con ánimo y mayores deseos de trabajar. Toda clase que sea después de las dos y media es algo inoportuno y muy indeseable para nosotros. Necesitamos tener unas cuantas horas libres corridas para aprovechar bien el tiempo (y en aprovechar incluir también el descanso).



Desde luego que no me gustan las clases nocturnas y detesto tener que levantarme temprano el sábado para venir a clases. Los que vivimos en la isla sufrimos mucho con este arreglo pues apenas si podemos estar un rato con la familia cuando vamos a visitarla. El fin de semana debía ser completo para aprovecharlo bien. También los profesores asignan trabajo como si el fin de semana fuera a durar tres o cuatro días en vez de un mísero día y medio.



**PRIMEROS GRADUADOS.** En días pasados se reunieron los primeros graduados de las facultades de Farmacia y Derecho para celebrar con un almuerzo y visita a la Universidad el cuadragésimo aniversario de la fundación de esos colegios que se celebró el siete de septiembre. En la foto, de izquierda a derecha: sentados, los exalumnos de Farmacia Julio Llopart, el decano Luis Torres Díaz, Julio E. Cañón y José C. Rivera. De pie, los licenciados en derecho Heriberto Torres Solá, Guaroa Velázquez (que representa al Decano), Víctor Igartúa Avilés, Rodolfo Ramírez Pabón, José Ruiz de Val, Adolfo García Veve, Domingo Toledo Alamo (invitado de honor), Luis Vizcarrondo Coronado, J. F. Maurra (director de la Oficina de exalumnos) y Justo A. Casablanca.

## Cuarto Año CS Elige Directiva; Estades, Consejero

En días pasados se llevó a cabo la primera reunión de la clase graduanda de Ciencias Sociales. Una vez más evidenciaron sus componentes el dinamismo que los caracteriza al celebrar, primero que los otros colegios y en forma muy entusiasta, sus elecciones.

A petición del grupo, dirigió los trabajos la señorita Monsita Cases, antigua compañera de los estudiantes, quien pronto partirá a cursar estudios superiores en el Norte. Luego de amplias discusiones y en medio de gran euforia, se eligió presidente a Jaime Santiago, vicepresidente a Olga Cruz, secretaria a Pamí Hernández y tesorero a Carlos Montes. También fueron electos vocales José Sesman, Elvia Díaz Rivera y Cócó Román.

La nota más interesante de la asamblea fué la selección, en forma unánime por el estudiantado, del profesor Héctor Estades como Consejero de la clase. Tal fué el premio de los universitarios a un excelente maestro. Para la otra plaza de Consejero se escogió a la señora Vincenty quien goza de gran simpatía entre los alumnos por su dinamismo y afabilidad. Luego de casi dos horas de deliberaciones, se cerró la asamblea en medio de gran entusiasmo disponiéndose todos a trabajar fuertemente durante el año.

## Aumenta la Matrícula En Escuelas de E. U.

Unos 37 millones de estudiantes, 2 millones más que el año pasado, llenan a capacidad las escuelas de toda la nación este otoño. Hay siete millones y un tercio en las escuelas superiores y más de dos millones y medio en las universidades y colegios. El número comprende unos doscientos mil veteranos de la guerra de Corea.

El hecho de que haya cinco millones de veteranos con opción a recibir pago de estudios, hace esperar una mayor matrícula en futuros años. Dos notas desalentadoras son la escasez de maestros (faltan unos 72 mil), y el que el sueldo promedio sea todavía de \$3,400 al año (un pequeño aumento sobre el de \$3,240 el año pasado).

## Sobre Iniciaciones De Sororidades

En días pasados hubo otra semana de "pruebas" en la Torre. Esta vez se trataba de las sororidades. Por participar en él un lindo grupo de colegialas, el "espectáculo" fué por demás ameno, simpático y atrayente. Sin embargo parece propio señalar que estos actos deben en todo momento exaltar antes que menguar la delicadeza, gracia y exquisita feminidad que distinguen a las universitarias puertorriqueñas.

## Anuncia Fecha Examen Graduado

El Servicio de Pruebas Educativas (Educational Testing Service) de Princeton, anuncia las fechas en que ofrecerá el Examen Graduado (Graduate Record Examination). Los candidatos podrán tomarlo el sábado 14 de noviembre o, durante el 1954, el 30 de enero, primero de mayo y 10 de julio.

Aquellos estudiantes interesados en tomar la prueba deberán visitar la oficina del decano de estudiantes para recibir mayor información sobre la misma.



LA COMODIDAD que ofrece la nueva biblioteca es evidente en esta foto.

## CUADRO DE HONOR VERANO DE 1953

BACHILLERATO EN ARTES  
FN HUMANIDADES

ALTOS HONORES

Santiago Cortés Díaz

BACHILLERATO EN ARTES  
EN CIENCIAS SOCIALES

ALTOS HONORES

Rafael Acevedo Oliveras  
Vicente Ortiz Colón  
Carmen Milagros Ramos Pérez

HONORES

Lemuel Toledo Toledo  
José R. Torres García

## 397 Estudiantes Se Gradúan en el Curso de Verano

(Viene de la pág. 1)

Santiago Cortés Díaz (altos honores), Juan Miranda Alonso, Edith Rodríguez de Sánchez y Gilberto Torres Torres.

### Ciencias Sociales

Los veinte graduandos fueron: Rafael Antonio Acevedo Oliveras (altos honores), Norberto Colón Rodríguez, Nilda Isabel Cruz de León, Ariel Curet Cuevas, Héctor del Río Rivera, Víctor M. Domínguez Correa, Nilda E. Feliciano Ramos, Osvaldo I. Gil Bosch, Patricio E. Lausell Ramos, Lydia M. Malavé Rodríguez.

Vicente Ortiz Colón (altos honores), Carmen Milagros Ramos Pérez (altos honores), Fernando Luis Rivera Dávila, Ramón Robena Garay, Elsa Doris Román Cabrera, Emily Rosado Navedo, Lemuel Toledo Toledo (honores), Jaime Toro Seda, José R. Torres García (honores) y Teresita Van Derdys González.

### Ciencias Naturales

Ninguno de los doce graduandos recibió honores. Sus nombres: Francisco

Alvarado Sánchez, Gonzalo Duprey López, Manuel A. García Guzmán, Nilda García Santiago, Irma Gerena Ramos, Felipe Llamas Gordo.

Rafael Martín Jiménez, Edna Margarita Rosario Quiles, Josefina Sánchez del Moral, Rafael A. Sánchez Tarniella, Laura E. Santana Rodríguez y Raúl G. Silva Fort.

### Economía Doméstica y Dietética

Aida M. Alfonso Reyes, Ediltrudis Colón Vázquez, Carmen Esther Díaz Avilés, Ana E. Figueroa Pesante, Emma María López Ducós, Luisa M. Llorens Migaya, Ana Esther Márquez Torres y Jennie Pérez Frías.

### Farmacia

Tampoco hubo honores entre los nueve graduandos: Lavinia Arroyo Mundo, Lloyd K. Austin, Mercedes Carambot Romero, Josefina Flores Quintero, Francisco R. González Riera, Jorge Luis López Vega, Luis A. Pérez Suárez, Sara María Rabell Echeandía y Fernando F. Rodríguez Llovetas.

### Comercio

Los cuatro candidatos de esta facultad fueron: Epifanio Bonilla Alicea, Pedro Cepeda Penne, David M. Godás Cordero y Miguel A. Rodríguez Rivera. No hubo honores ni candidatos de Secretarial.

### Pedagogía

Por falta de espacio no publicamos hoy la lista de graduados de esta facultad. Los nombres de aquellos candidatos que obtuvieron honores aparecen en el Cuadro correspondiente en nuestro número anterior.

Deseamos aclarar que la Universidad no concede honores en los diplomas postgraduados de Administración Escolar, Orientación Vocacional, Artes Industriales e Industrias Nativas. Aquellos que aparecen como recibidos en el Cuadro correspondiente del pasado número tenían el índice equivalente a tal distinción.

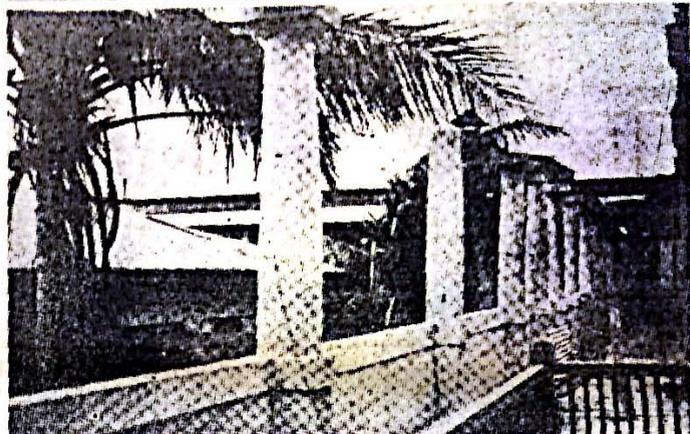
### CAMPAÑA

La Asociación Puertorriqueña para Combatir las Enfermedades del Corazón regalará entre sus socios de número un automóvil De Soto 1953. Se espera que todos los profesores, funcionarios y empleados de la Universidad contribuyan a tan benéfico fin.

PAG. 4

UNIVERSIDAD

## Hace 25 Años



COMO QUEDO el edificio de Administración (hoy la Torre) en el ciclón del 1928. Se puede ver la antigua biblioteca de Estudios Generales y las oficinas de Rectoría.

El 13 de septiembre de 1928, la isla fué azotada por el ciclón de San Felipe. Tres de los cinco edificios universitarios sufrieron grandes daños salvándose con pequeños desperfectos solamente el Janer y el Carlota que eran muy nuevos entonces. En los otros, el techo voló en su totalidad corriendo el agua libremente por oficinas,

archivos y bibliotecas. Las pérdidas fueron grandes.

Varias estructuras de madera, como las tribunas del campo atlético, el departamento militar, y varios salones aislados, quedaron en el piso. En un informe del Rector Benner se asegura que "la Isla y la Universidad han de tardar unos veinte años para recuperar las tremendas pérdidas habidas." Pero nuestro pueblo es capaz y esforzado. Antes de cinco años la situación era normal. Fué necesario otro ciclón, y la depresión económica del 1932, para detener algo su progreso. Pero, mucho antes de los veinte años, nadie podía ver huella alguna de la catástrofe....

### ¿Qué Altura

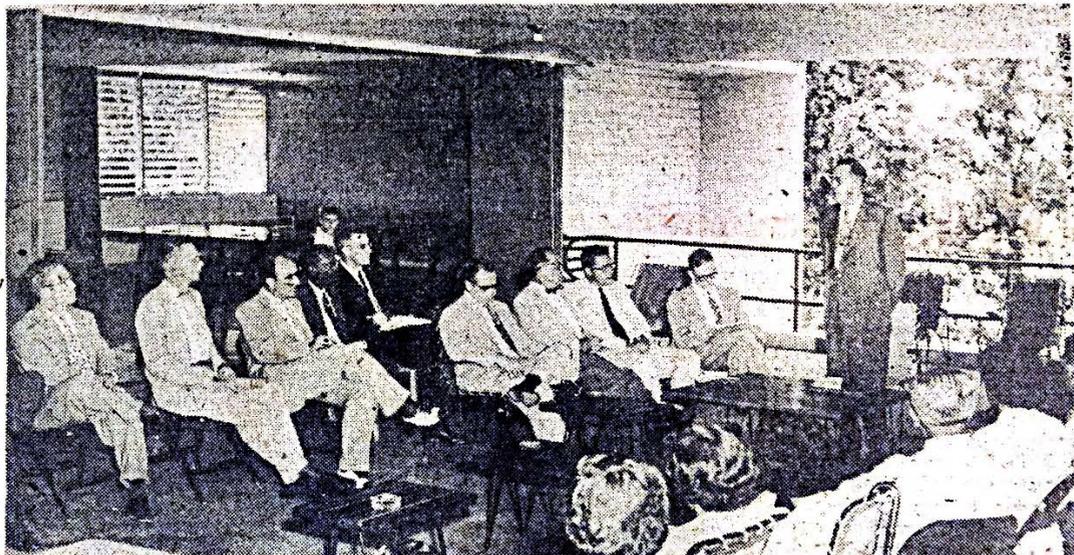
### Tiene la Torre?

Con frecuencia se preguntan los universitarios cuál es la altura de la Torre. La respuesta: solamente 160 pies. Si parece más alta, es porque fué construida sobre una pequeña elevación en un llano y puede divisarse desde bien lejos. Nueve de nuestras torres no alcanzarían los 1472 pies del Empire State y seis no llegarían a los 984 pies de la Torre Eiffel. Otras comparaciones: la cúpula de San Pedro en Roma tiene 448 pies, 512 las agujas de la catedral de Colonia, 400 la Giralda, 340 San Patricio en Nueva York y 287 la cúpula del Capitolio de Washington (el de Tejas, en Austin, es unos siete pies más alto.)

### Hay Más de Cien Salones De Clase en la Universidad

Con la inauguración del nuevo edificio de Estudios Generales (no habitado en su totalidad aún), el número de salones de clase en la Universidad es de 104. Hay también cuarenta laboratorios y quince salas que se usan a la vez para conferencias y trabajo experimental. En total, contamos con 159 unidades.

## SEMINARIO



EL DOCTOR BENNETT (izquierda) presidente de la Psychological Corporation, dirigió un seminario sobre orientación que tuvo lugar recientemente en el Centro de la Facultad.



### VERSO Y PROSA DE ESTUDIANTES

#### Recuerdo

*En el viejo escritorio con polilla  
Conservado al recuerdo del abuelo  
Mis siete años intentaron vuelo  
Del juguete a la página amarilla,  
Tijeritas soñadas a la luna  
En el rasgo quedaron sin quererlo  
Que las tías leyeron a la luna  
Y el rubor infantil lloró al saberlo,  
Tímida el alma florecía inquieta . . . . .  
Al dulce lino del Platero en mano  
Catecismo inicial para el poeta.  
Mis siete años que intentaron vuelo  
Vieron salir al escritorio anciano  
Como la caja que llevó al abuelo.*

VIOLETA LOPEZ SURIA  
(estudiante).



CORTESIA DIVISION DE EDUCACION DE LA COMUNIDAD

DIBUJO DE J. ROSADO DEL VALLE

#### Angelus

Como todas las tardes contemplo la puesta de sol sobre el mar. Esta hora ejerce sobre mí una influencia extraña. *Lo no sé qué de infinito, de grandeza, de inmensidad se adentra en mi alma.* Esta hora, a la que el mar y el sol con un efímero jugar de luces ponen un ropaje de fugacidad, despiertan en mí anhelos de Eternidad. Y lo que hay en mí de Eterno se vuelca hacia afuera y busca su afín. ¿Y qué es lo Eterno sino eres Tú?

Es tortuoso y estrecho el camino que lleva a la Vida. ¡pero qué pronto se llega si se invoca lo bello! Te siento aquí muy cerca y al sentirte mi alma se encoge, se siente más pequeña, más humilde, mucho más mía. Y de pronto quiero sentirte dentro de mí. Quiero atraerte, aprisionarte, que llenes con tu presencia todo mi ser.

Ven a mí, querido Dios, que te lo imploro con todas las fuerzas de mi corazón. Mira que en esta hora de armonía, de paz, en mi alma sólo hallo confusión.

¡Dios mío! ¿Qué es este anhelo este afán, este querer algo que no hallo? Si mi alma vislumbra un plano más alto, dale alas para alcanzarlo. Guía tú mi espíritu, hazlo claro, transparente, para que en él se refleje la paz y la armonía que Tú le imprimes. *Elévalo sobre esta materialidad que lo rodea. Hazlo pájaro, hazlo nube, hazlo lumbre. Hazlo grande Señor, sólo para conocer tu poder y bendecir tu gloria.*

¡Dios mío!, haz de él un surco por donde tu amor se desborde. Que estas manos que son sólo tuyas no se muevan nunca sin estar impulsadas por un propósito santo. Que mi corazón no lata si no es a compás con el tuyo. Que mis ojos no vean si no han de ver lo que tú miras. Que mi boca no produzca sonido para repetir lo que tú susurras. A cambio, Dios mío, te ofrezco mi vida y mi obra.

¡Haz mi corazón dulce, suave y blanco; que si estuviere frío y duro con sólo tú desearlo se tornará de miel y de armiño.

Déjame llegar al dolor, déjame conocerlo a plenitud y dame poder para amortiguarlo. Haz mi alma pura y fina para poder reconocer la amargura. ¡Ese dolor recóndito, velado, que mata viviendo, déjame quitarlo!

IDALIA NUNEZ  
(Estudiante en Medicina U.P.R.)



DIBUJO DE RAFAEL TUFÍÑO

**Poesía Puertorriqueña  
E Hispanoamericana**

**Sobre Roma**

**Sueñan Keats y Shelley**

Por Alonso Laredo

Sobre la misma tierra  
soñando con el aire  
al pasar por el silencio,  
Keats, el muchacho, delgadamente solo,  
Shelley el violento, de cabellos lejanos,  
caminan juntos bajo el cielo oscuro.  
Van, por entre hondas raíces tan amargas,  
en silencio, flotando se miran  
en la distancia de la tierra,  
Un inmenso amor aún agita  
sus delicados pechos destruidos  
y a sus pies yace la muerte  
como un fino galgo derrotado.  
Es apenas una piedra yacente, una lápida vieja,  
solitaria y pura, un mármol aislado,  
lo que marca sus dolorosos pasos por el mundo.

El que murió de joven muerte,  
en un rincón silencioso, lleno de yerba viva.  
El que murió de mar violento,  
en un montículo callado, aéreo, casi desconocido.  
Un solo llanto de la tierra los junta y cubre.  
Un solo paso los separa, Keats, Shelley.

A veces, en la sombría calma de la noche romana,  
voces femeninas como clavecines cónicos  
descienden sobre el cementerio protestante  
y lágrimas de fina antigüedad,  
de recuerdo amoroso, apasionadamente  
dejan su huella honda sobre la tierra madre.  
Un olor a amor desvanecido,  
un llanto amargo, con sal de fiebre atormentada,  
marcan su humedad sobre la losa antigua.

Shelley, tu nombre lo repite el mar;  
aún tu nombre tiene espuma y caracolas;  
aún el mar lo canta allá en su soledad oceánica,  
mientras aquel de Keats se agarra poderoso  
a la callada piedra. Nombre suave,  
que nos sale con dulzura de infantil pureza  
por entre los labios, como el de un susurro antiguo.

y frente al mar, Neptuno pálido y rubio,  
desafiando las olas con su frágil cuerpo temeroso;  
Keats sumido entre la tierra con la joven esbeltez  
de un árbol milenario. Raíz, soberbia, fortísima,  
antigua flor desvanecida que no pierde su perfume.  
¿Cuánto dolor y cuánta lágrima juntos bajo la  
(la tierra!

**Sueño Sonoro**

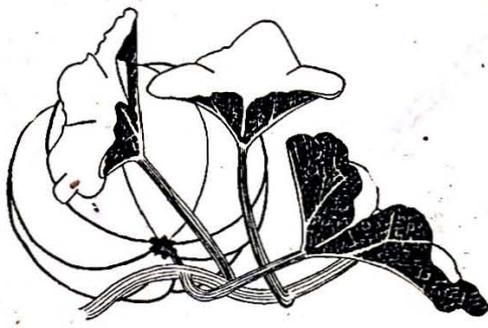
Por Alonso Laredo

Amor mío, una mano helada me consume  
al amarrar mi cuerpo, al modelarlo  
con su amor helado. Una larga noticia  
que ha rozado el mar me llega de tus ojos,  
un revodo de tu cuerpo que en mi oído  
aún retumba con su música extendida.  
Amor, amor distante, amor mío, desolado  
por el mundo que camino con cansado aliento.  
Cuerpo celeste que en tu vibración amarga  
contuviese mis empalidecidos huesos taciturnos,  
casi huellas donde te cogías para siempre,  
amada, dolorosamente amada en timidez, amor mío.

Hoy te callas y me callas.  
No me habléis del verde doloroso, con amor de cielo,  
no me habléis árboles queridos, arbustos hechos pena,  
diminuta hoja tantas veces destruida y renacida  
en cada primavera, tierno tallo contenido  
de fragante savia misteriosa. Callaos, callaos,  
furiosos pétalos brillantes, ved mi boca, mis oídos,  
la última arista de mi carne oscura, vedla  
toda sobrada en desamor, en lejanía de furtivos  
pasos frenética, duramente abandonada, hija de nadie

Amor mío, ven a acariciar mi cuerpo ensortijado  
de silencio, ven a extender tu agua enamorada,  
tu ferviente caudal junto a este lecho destruido.  
Ven con ojos de amor en la mirada, con hablar  
de amor, con dedos de sutil contacto, ven con nada.  
Ven tan sólo.

Una noche de olvido, sabes, una alta  
noche de olvido, una cabellera nocturna quizá,  
me selló la carne desde mi partida, desde mi alejarme  
de ti, una tibia noche amarga, desusada y densa.  
Te escuché, muchacha, pero no eras tú, no era posible.  
Te escuché, amada mía. Escuchaba mi sueño.



**Pomponina**

Por Cesáreo Rosa Nieves

Que te quedes eterna en imposible,  
porque habitas en mí sin esperanza,  
luna lejana que a besar no espero  
en mi ilusión de amarte irresistible . . .

Carne de niebla, musical y ausente,  
placer, lejano que mi amor no alcanza,  
porque habital en mí sin esperanza,  
arisca a mis congojas, displicente . . .

Eres graciosa hasta en el desprecio,  
adorable y muy blanda en el castigo:  
por toda tu malhad es que te aprecio . . .

Por las mentiras que bordaste un día,  
por tu grato mirar de hipocresía  
te ha soñado sin fe, pero te sigo . . .

**Amor más poderoso  
que la muerte**

Por Cesáreo Rosa Nieves

"Ya que así me miráis: ¡miradme al menos!"

Con el tiempo mi amor glorioso expande,  
florece en tu frialdad día tras día,  
y cuanto más te alejas más se amplia  
y a mayores desdenes es más grande . . .

Es más fuerte el amor que nada exige  
y porque nada espera crece puro:  
nave al azar en horizonte oscuro  
con lucero en dolor que la dirige . . .

Odio, esquivéz, sarcasmo y menosprecio:  
¡ni una mirada tibia en tu desprecio  
ni de desprecio tu mirar siquiera . . . !

Sabiendo que así muero entre tus redes  
me has dejado de amar, ¿eso sí puedes,  
mas no podrás quitarme el que te quiera . . . !

**¡Ay, cielo que quiero alcanzarte!**

Por Cesáreo Rosa Nieves

Por el sendero de tus negros ojos  
me adentro en ti con alas de añoranzas,  
y en tu alma olvido mis abrojos  
en hechizo de blancas esperanzas . . .

Luna para mi alivio en noche oscura  
luz primorosa para mi dolencia,  
dulce dolencia, eufórica amargura,  
grata amargura de mi miel dolencia . . .

Así te quiero en flor, en cielo y luna,  
delicioso soñar de mi fortuna  
en mi desvelo eterno de alcanzarte . . .

Aún sin verte te ve mi pensamiento,  
te llevo en mí para mayor tormento  
¡pues no puedo de mí ya separarte . . . !

**Tres Sonetos Inéditos de Evaristo Ribera Chevremont**

I

Puede el color llegar a ser acento  
Por la virtud del canto. Iluminada,  
Puede llegar tu voz a pensamiento,  
Como a ser voz la luz en tu mirada.

Puede llegar la piedra, transformada  
En flor de curva y ritmo, al ardimiento  
Y a la embriaguez de Dios, pues de la nada  
Dios mismo extrajo la ilusión y el viento.

Puede llegar a ser polvo la vida,  
Como puede la vida ser reida  
O llorada, ya verde o gris ramaje.

Puede el amor llegar a ser rocío  
De la mañana, manantial o río,  
Como puede mi canto ser celaje.

II

Contigo, la palabra que da vida.  
Sin ti, las esperanzas del quebranto.  
Contigo, el aire en la paloma, el llanto  
Sin verte y la tierra sin herida.

Contigo, la belleza diluida  
En la sangre del mundo — cuerpo y manto  
De la expresión cumplida, en el encanto  
De todo cuanto es gozo y bienvenida.

Contigo, lo que luce tras el velo,  
Tenuemente visible, de las cosas,  
En la dulzura perennal del cielo.

Sin ti, las soledades tormentosas;  
Contigo, el fin sin fin del sumo anhelo  
—Escala de los soles y las rosas.

III

Quiero lo dulce de la noche. Quiero  
Saber, que tarda en su mensaje el día,  
Que la rosa, la luna y el lucero  
Han de hablarle a mi alma todavía.

Quiero tener lo que en la noche espero  
De Dios: Quiero el amor en la armonía.  
Quiero la plenitud, y desespero  
Por llegar a lo sumo en la poesía.

Quiero que se me dé la noche pura  
E inmortal en su luz, sin veladura.  
Quiero la desnudez en su grandeza.

Quiero gozarla en la virtud graciosa  
De su lucero, de su luna y rosa.  
Quiero la excelcitud en su belleza.

**POESIA ESPAÑOLA**  
Antigua y Contemporánea

**Sueño**

Por Cristóbal de Castillejo

*Yo, señora, me soñaba  
un sueño que no debiera;  
que por mayo me hallaba  
en un lugar do miraba  
una muy linda ribera,  
tan verde, florida y bella,  
que de miralla y de vella,  
mis cuidados deseché,  
y con sólo uno quedé  
muy grande, por gozar della.*

*Sin temor que allí podría  
haber pesares ni enojos,  
cuanto más dentro me vía,  
tanto más me parecía  
que se gozaban mis ojos.  
Entre las rosas y flores  
cantaban los ruiseñores,  
las calandrias y otras aves,  
con sonos dulces, suaves  
pregonando sus amores.*

*Agua muy clara corría,  
muy serena al parecer,  
tan dulce si se bebía,  
que mayor sed me ponía  
acabada de beber.  
Si a los árboles llegaba,  
entre las ramas andaba  
un airecico sereno  
todo manso, todo bueno,  
que las hojas meneaba.*

*Buscando donde me echar,  
apartéme del camino,  
y hallé para holgar  
un muy sobroso lugar  
a la sombra de un espino;  
do tanto placer sentí  
y tan contento me ví,  
que diré que sus espinas  
en rosas y clavellinas  
se volvieron para mí.*

*En fin, que ninguna cosa  
de placer y de alegría,  
agradable ni sabrosa,  
en esta fresca y hermosa  
ribera me fallecía.*

*Yo, con sueño no liviano,  
tan alegre y tan ufano  
y seguro me sentía,  
que nunca pensé que había  
de acabarse allí el verano.*

*Lejos de mi pensamiento  
desde a poco me hallé,  
que así durmiendo contento,  
el dulce sueño quebré;  
y hallé que la ribera  
es una montaña fiera,  
muy áspera de subir,  
donde no espero salir  
de cautivo hasta que muera.*



CORTESIA DIVISION DE EDUCACION DE LA COMUNIDAD

GRABADO SOBRE MADERA DE RAFAEL TUFINO

**Romance del Duero**

Por Gerardo Diego

*Río Duero, río Duero,  
nadie a acompañarte baja,  
nadie se detiene a oír,  
tu eterna estroja del agua.*

*Indiferente o cobarde,  
la ciudad vuelve la espalda.  
No quiere ver en tu espejo  
su muralla desdentada.*

*Tú, viejo Duero, sonries  
entre tus barbas de plata,  
moliendo con tus romances  
las cosechas mal logradas.*

*Y entre los santos de piedra  
y los álamos de magia,*

*pasas llevando en tus ondas  
palabras de amor, palabras.*

*Quién pudiera como tú,  
a la vez quieto y en marcha,  
cantar siempre el mismo verso,  
pero con distinta agua.*

*Río Duero, río Duero,  
nadie a estar contigo baja,  
ya nadie quiere atender  
tu eterna estroja olvidada,  
sino los enamorados  
que preguntan por sus almas  
y siembran en tus espumas  
palabras de amor, palabras.*

**Villancicos**

Por Juan del Encina

*(Decírlme, pues sospirantes,  
caballero, que gocéis,  
¿quién es la que más queréis?)*

*Lástima tan lastimera  
¿para qué la preguntáis,  
pues que sabéis que me dais  
mayor mal porque más muera?  
Quien yo quiero que me quiera,  
vos, señora lo sabéis;  
e más no me preguntéis.*

*En preguntaros, señor  
yo no creo haber errado;  
que en veros apasionado  
hobe de vos gran dolor.  
Si padecéis mal de amor,  
así della vos gocéis,  
que vos no me lo neguéis.*

*¡Oh señora, e qué lindeza  
la de que me cativo,  
sino que se me tornó  
para mí toda en cruza!  
Es tanta su gentileza,*

*que vos mesma la amaréis  
e a mí no me culpareis.*

*No neguéis vuestra fatiga  
a quien os busca consuelo:  
pues de vuestro mal me duelo,  
sepa quién es nuestra amiga.  
Que más parece enemiga  
esa por quien padecéis,  
pues que vos no la vencéis.*

*Obedescer e servirios  
es lo que yo más deseo;  
que lo sepáis bien lo creo,  
mas mi mal quiero deciros:  
los tormentos e sospiros  
de la pena en que me véis,  
remediar, vos los podéis.*

*Remediar a vuestra pena  
si decís penaros yo:  
pues el Amor os prendió,  
él quitará la cadena.  
Sabed que ya soy ajena:  
vos de mí más no curéis  
que mal remdio tenéis.*

# Don Quijote y Bolívar

Por Miguel de Unamuno

Es, sin duda, Simón Bolívar, un héroe para un poema a la manera de los Browning en que toma un personaje histórico como centro de reflexiones poéticas. Puede y debe decirse que hasta hoy la América ha producido más hombres de acción que contemplativos de pensamiento puro; sus Aquiles superan a sus Homeros; por lo general los historiadores, aún habiéndolos tan notables, no llegan a la talla de los historiadores. El pensamiento es la flor de la acción y no florece y se encumbra la cultura filosófica, poética y científica de un pueblo hasta que, a través de dolorosas luchas, no se haya constituido en vista de un ideal común, más o menos vago . . .

Y sólo cuando un pueblo se ha hecho homogéneo y se ha constituido definitivamente, cuando ha brotado en él conciencia patria colectiva y no vive sólo por el mero instinto de vivir—esto último es de Bolívar— sólo cuando tiene ideal es cuando comprende y siente sus glorias y cuando puede irradiar al mundo su pensamiento. Homero llega cuando están resacas las luchas en que intervino Aquiles cuando de Troya no quedan sino las ruinas y es Elena polvo . . .

Si a Don Quijote le lanzó a esa locura caballescaca aquel amor tímido y contenido hacia Aldonza Lorenzo, según yo creo, ¿no determinaron acaso la carrera de Bolívar la muerte de su mujer María Teresa, y el dolor que causó? "La muerte de su joven compañera (dulce y melancólica figura que la historia deja en indecisa penumbra) — dice el señor Gil Fortoul — le arroja al punto en un verdadero torbellino: viajes que duran tres años; al principio la nostalgia del primer amor, nostalgia que a veces se convierte en desesperación: proyectos confusos; nuevas pasiones que se suceden violentas y efímeras; al fin, el alto ideal que se apodera de su espíritu, arrastrándolo a la lucha por la libertad de la patria" . . . He aquí cómo aquella María T. Rodríguez, a quien conoció y con quien se casó en España, esa dulce figura penumbreada que desfila por la historia, fué la Aldonza Lorenzo de aquel Quijote americano, y cómo muerta ella, se le convirtió en Dulcinea, en la Gloria.

Y ¿no es acaso quijotesco aquello que cuentan, dijo Bolívar a raíz del terremoto de Caracas en 26 de marzo de 1812, cuando atribuyéndolo un fraile a azote de Dios irritado por haberse desconocido a Fernando VII, el ungido del Señor, el futuro Libertador, que se hallaba en la turba entre las ruinas,

desenvainando la espada y obligando a bajar de la mesa que le servía de púlpito al fraile predicador, gritó: "¡Si se opone la Naturaleza, lucharemos contra ella y haremos que nos obedezca!" ¿Y no es quijotesco aquello que en 11 de agosto de 1826 decía a Gual, el plenipotenciario colombiano al congreso proyectado de Tacabaya, de que promoviera la expedición libertadora a Cuba y Puerto Rico, para poder marchar luego con mayores fuerzas a España . . . si para entonces no quieren la paz los españoles? Acaso se habrían resuelto no pocas cosas si nos hubiera conquistado Bolívar, digo a nuestros bisabuelos.

Todo esto es profundamente quijotesco, pero hay algo más que acerca a Bolívar a Don Quijote, otro de los tres insignes majaderos de la historia. (Y ¡qué gloriosa, qué divina es la majadería así!) Cuantos hayan leído el Quijote recordarán aquel melancólico capítulo LVIII de la segunda parte, en que el caballero encontró unas imágenes de relieve y entalladura para el retablo de una aldea y las reflexiones de triste desesperanza que ellas le sugieren. Aquello fué como el Huerto de los Olivos de Jesús, el otro de los tres insignes, según Bolívar. Y ¿no están llenos los últimos años del Libertador de tristes reflexiones en que el héroe parece repetir con Don Quijote "no sé lo que conquisto a fuerza de mis trabajos"? En aquellos tristes momentos, en aquellas horas de desaliento, propias de todos los verdaderamente grandes, creía haber arado en el mar y desconfiaba de los destinos de las nuevas naciones que con su espada y su fe separó de España.

Pero hay una frase profunda, profundísima, tal vez la frase más profunda que he leído de Bolívar — con frecuencia hay en sus frases célebres más retórica a la española que en otra cosa — hay una frase que nos hace penetrar hasta el hondón del alma del héroe. Es cuando en 1824 escribía al marqués del Toro: "Entienda usted, mi querido marqués, que mis tristezas vienen de mi filosofía: que yo no soy más filósofo en la prosperidad que en el infortunio. Esto lo digo para que usted no crea que mi estado es triste, y mucho menos mi fortuna". ¿No os dice nada esto del hombre triste en la prosperidad y triste por filosofía? ¿Llegaría Bolívar a sentir la angustia metafísica de todos los grandes, la terrible voz que surge del silencio de las eternas tinieblas y nos dice: todo para qué?

No olvidemos que había leído a Rousseau, el patriarca del pesimismo, y que los dos volúmenes de

## ACTIVIDADES SOCIALES

El martes 8 de septiembre y, pese a los rumores del mal tiempo, se celebró ante un público entusiasmado, el concierto de piano a cargo de nuestro compatriota, Elías López. En ésta, como en otras ocasiones, Elías ha probado su calidad indiscutible de buen pianista. Ahora se encuentra en Viena, con beca Fullbright, perfeccionando su técnica . . . El miércoles 16 del mismo, se presentó por sexta vez en Puerto Rico, el renombrado pianista chileno Claudio Arráu. Su técnica perfecta y su hondo irrisimo — imperativos de todo buen artista — arrancaron prolongadas ovaciones del público que llenaba la sala del teatro. Artistas como éste son los que deben exponer su arte más a menudo en Puerto Rico . . . Se nos informa del ciclo de conferencias sobre la historia del piano, que se lleva a cabo actualmente en el Teatro, los martes a las ocho de la noche. Las explicaciones están a cargo de Alfredo Matilló y las ilustraciones, de Jesús María Sanromá. Se invita a todos los estudiantes e interesados a concurrir a ellas.

El contrato social que habían pertenecido a la biblioteca de Napoleón y el general inglés Robert Wilson regaló al Libertador, solía llevarlos consigo, y los regaló, al morir, a la Universidad de Caracas.

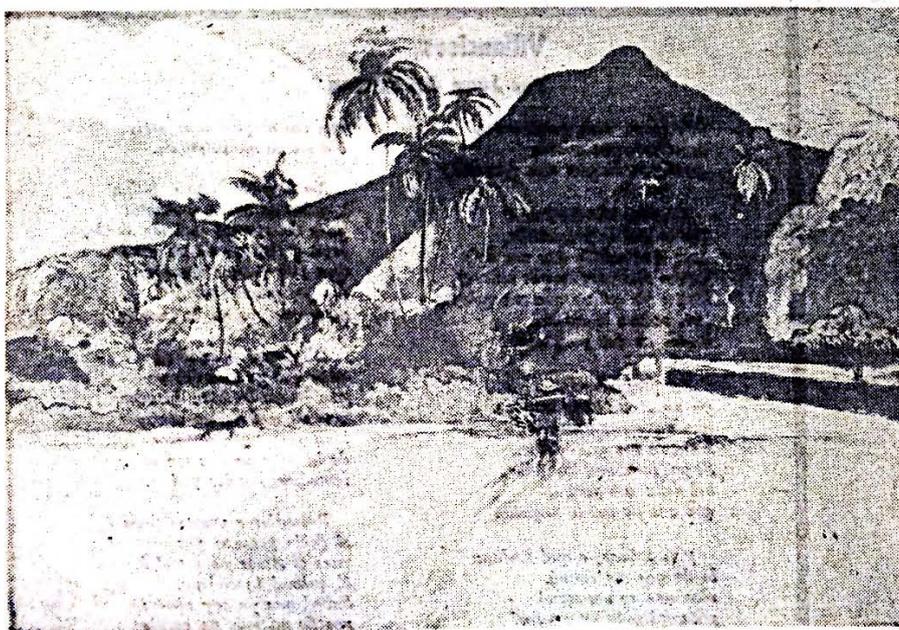
A ca la hombre puede juzgarse por sus lecturas favoritas. Don Quijote leía libros de caballería, Bolívar a Rousseau y San Martín apacentaba su espíritu con la lectura de Plutarco. Y el ocurr simplemente que aquél leía a Rousseau y éste a Plutarco dice tanto, para los que a Plutarco y Rousseau conocen, como cuantos paralelos entre uno y otro puedan trazarse y los que hayan trazado el venezolano Larrabábal y el argentino Mitre, y el del chileno Santa María, el que llamó a San Martín zorro y a Bolívar águila, paralelo este último que reproduce el señor Gil Fortoul. El uno era roussauniano, plutarquiano el otro, diría yo. Y no se olvide que Rousseau, por su parte, era un admirador y un lector entusiasta de Plutarco, de este Plutarco de quien decía el general inglés Gordon, el Héroe de Jartum, que debería darse a leer a todos los oficiales del ejército mejor que un libro de táctica . . .

. . . Los últimos momentos del gran Libertador son de tan intensa poesía como los últimos momentos del caballero manchego.

Poesía, sí, ésta es la palabra, poesía. Poesía, poesía es la que rezuma de la historia de la emancipación de las repúblicas hispanoamericanas lo mismo que de la épica historia del descubrimiento y de la conquista. Una y otra poesía están enterradas en las viejas crónicas de los conquistadores, de los Oviedo, Castillo, Gomara, etc., y en las memorias de los caudillos de la independencia. Poesía, sí, y esa poesía deberíamos ser nosotros, los españoles, nos que más fuertemente la sintiéramos. Como Diego Laínez se llenó de orgullo al ver que su hijo, el Cid, sintiéndose mordido en el dedo por el padre, le amagó un bofetón, así nosotros, los españoles, deberíamos enorgullecernos de la heroicidad de aquellos hombres frente a las tropas de los torpes gobiernos peninsulares y considerar una gloria de la raza las glorias de las independencias americanas. Pero aún, justo es decirlo, se ha llegado ahí, en América, a hacernos entera justicia, aunque cada día, sobre todo desde que perdió a Cuba y Puerto Rico, aumenta el buen deseo de hacérsela, y prueba de ella es, entre otras muchas, la obra del señor Gil Fortoul que ha provocado

este escrito.

Y vuelvo a lo que decía al principio, y que es uno de mis más repetidos estribillos, a la necesidad de que todos los pueblos de lengua castellana se conozcan entre sí. Porque no es sólo que en España se conozca poco y mal a la América latina, y que en ésta se conozca no mucho ni muy bien a España, sino que sospecho que las repúblicas hispanoamericanas, desde Méjico a la Argentina, se conocen muy superficialmente entre sí.



PAISAJE DE TAHITI, DE PAUL GAUGUIN

**Los Escudos De La Torre**

Llamamos esta vez la atención de nuestros compañeros universitarios hacia un hecho que, por lo significativo de su naturaleza puede llegar a decir mucho, o muy poco, del estudiantado de esta, nuestra Universidad. En ese lugar que es centro de charlas universitarias, la Torre, son muchos los estudiantes que se reúnen en continua y amena tertulia, y son más aún los que diariamente van y vienen de un lado a otro y que quizás no se desdienten allí en ningún momento. Pero de unos y otros queremos traer la atención a este hecho: que esos escudos que se presentan a nuestro paso y que tan celosamente se cuidan, merecen atención especial de parte de todos nosotros. Están simbolizando allí los ideales de toda una América hermana y merecen, por tanto, igual respeto que los ideales mismos, esencia de toda raza humana.

Piensen ustedes que no puede decir mucho acerca de nuestro nivel cultural el que, ciudadanos de esos países que tan a menudo nos honran con su visita y otros que hacen sus estudios aquí, observen cómo sin el menor cuidado y sin la más leve atención, un grupo de estudiantes pone los pies en los escudos como en un par de losetas más, sin que ello parezca sugerirles mucho. A ninguno de esos visitantes se le ocurriría poner un pie sobre esos mismos escudos o sobre cualquier otros, y no entenderán cómo, ese amante visitante de la Torre, o ese otro estudiante que va paseando, pueda tan inconscientemente hacerlo, a menos, claro está, que ello implique un nivel cultural muy lejano al que todo estudiante universitario supone. Y esto, compañeros, no es precisamente lo que debiera esperarse de un joven que se nutre en la enseñanza de esta Universidad puertorriqueña, puente de relaciones culturales entre una América Hispana y una América del Norte.

Aparte, compañeros, de que hay otra realidad, en grado mucho más superficial, y que todos ustedes conocen: es mucho el cuidado que se toma para que esos escudos aparezcan siempre limpios y relucientes. No es, por cierto, muy agradable ver cómo la irresponsabilidad de unos cuantos limita ese intento y el deseo de conservarlos por muchos años.

Al tener en cuenta esos factores y apreciar el desbalance que hay en contra de todos, por esa misma razón, hemos creído de primordial interés y justicia, dedicarle estas palabras al aspecto que nos ocupa esta vez.

Esperamos que todos ustedes, junto a nosotros, empecemos por observar una nueva actitud al acercarnos a ese lugar, y que una mayoría, siguiendo el ejemplo de unos pocos, esté consciente del respeto que se le debe a ciertos valores.

De modo, que, a ver si cuidamos mejor lo nuestro y miramos con más reverencia esos escudos, no sólo por lo que materialmente son, sino (mucho más importante aún), por lo que ellos representan.



**EL PROFESOR Francisco G. Vázquez Pueyo, nuevo ayudante del decano de Estudios Generales.**

**Exitos de Cadetes En el Campamento**

Los cadetes puertorriqueños del ROTC del ejército merecieron grandes elogios, habiendo ganado muchos premios en el reciente campamento de verano celebrado en el fuerte Benning de Georgia. En competencia con estudiantes de otras noventa universidades y colegios, los nuestros ganaron el primer puesto en la competencia de pelotones de ejercicios de fantasía, en desmontar y montar el rifle M-1, la carabina, y el rifle automático.

En las competencias individuales, Miguel Bursat fué seleccionado como el mejor cadete de su batallón y el segundo mejor del campamento; Luis Deynes hizo segundo en montaje y desmontaje de armas; Ramón Flores hizo primero en el lanzamiento a distancia de la granada; Rubén Pérez fué segundo en tiro de precisión de la granada y también en montaje y desmontaje de la ametralladora calibre 30.

El cadete Roberto Schmidt fué el primero en poner en acción una escuadra de morteros de 81 milímetros con tiempo record de 35 segundos; Walter N. Chistensen resultó ser el mejor entrenado en ejercicios, saludos y marchas, y José Guzmán mereció reconocimiento por tener el mejor desarrollo físico. Realmente podemos sentirnos orgullosos de la labor de los Gallitos Jerezanos.

**Llegada a París**

por IRIS RIBERA MENDEZ

La autora de este artículo cursa estudios hacia la licenciatura en artes en Estudios Hispánicos. Durante el pasado año viajó extensamente por Europa visitando España, Italia, Suiza y Francia.

Llegamos a París por el tren expreso francés; veníamos de Madrid, tan entrañada en nuestros corazones, tan como algo nuestro... El Talgo, ese magnífico tren español, aunque algo lento, nos dejó en Hendaya ya bien entrada la noche. Y fué así, en la noche, que entramos en Francia. Nombres de pueblos franceses, luces de estaciones en el rápido pasar del expreso era todo lo que teníamos, y ansiábamos la claridad del amanecer como el amanecer de una nueva gracia. Y así fué, — con los primeros rayos del alba empezamos a ver los dulces campos franceses, campos como jardines, ya tocados por la milagrosa mano de la primavera. Marzo había llenado de flores los árboles aún sin hojas. Envueltos por esta dulzura del paisaje entramos en los suburbios de París; más tarde llegamos a la estación de Austerlitz y empezamos a luchar con nuestro francés y admirar el acento de los franceses. Allí nos parecía lengua blanda de matices suaves, gráciles. ¡Era París y era su lengua!

En un quieto hotel, frente a la Sorbona, nos hospedamos. Estamos en el barrio latino donde estudiantes de todas partes del mundo desbordan sus inquietudes y se llenan de luces. Tipos de todas las razas y hombres de tantos sueños diversos llenan las mesas de los cafés de Saint Germain, de Saint Michell, o pasean por las orillas del Sena, o por los parques que rodean Notre Dame. Es un barrio único.

Y empezamos a gustar a París, ya en sí mismo, ya en el arte gótico del hotel Cluny, ya en la esbelta línea del farol, ya en no sé qué gracia de sus autobuses o del ritmo suave del leadear de la blanca macana del gendarme que guía el tráfico. Aquí en este barrio observamos el jardín de Luxemburgo y el "Palais de Luxemburgo", sede del Senado, y el Panteón, viva historia de

Francia, dedicado en sus comienzos a Santa Genoveva por su histórica defensa de París, pero que recibe desde 1791 los restos de los franceses ilustres. Aún me parece escuchar en las entrañas de este monumento la voz rotunda del guía que nos daba los nombres de Voltaire, Victor Hugo, Zola, según nos mostraba sus tumbas y loaba sus glorias, la gloria de Francia parecía expandirse en el eco, en la piedra, en el arco, en la bóveda y más allá... En la sala principal del Panteón está toda la historia de la Santa en los frescos de Puvis de Chavannes.

Queríamos vivir esta ciudad así: París y nosotros. Por este París de Notre Dame caminamos sin más guía que un mapa y los letreros frente a las paradas de autobuses. Es agradable y fácil el ir y venir por París; todo contribuye al bienestar del viandante. Las avenidas, excepto la de la Opera, tienen árboles y bancos, y el gendarme y su blanca batuta es un amigo en todas partes, y en todos los labios, *s'il vous plait, mademoiselle*...

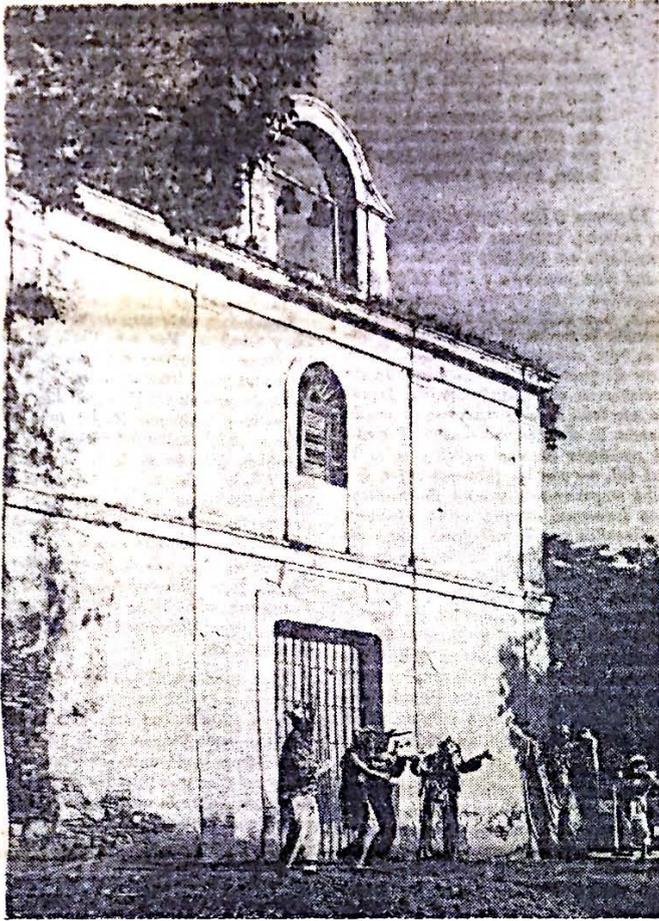
París es algo más de lo que uno sueña. En Notre Dame pensé que si a una le tocase morir allí no sentiría la muerte, porque belleza tanta sería éxtasis adormecedor.

Una mañana el autobús nos dejó frente a la Opera, la que rodeamos con nuestra admiración; más allá la Magdalena, antes templo de la gloria de Napoleón y hoy templo de Dios. Ni en mil y un días y sus noches de leyendas se podría beber la copa de belleza que encierra el Louvre, pero si caminamos más allá del Arco del Carrusel, por los jardines de las Tullerías, por la plaza de la Concordia y por los Campos Eliseos. Llegamos hasta el Arco del Triunfo. Aun cuando el paseo es largo, nuestros pies no lo sienten porque vamos bebiendo sorbo a sorbo, toda la belleza de este maravilloso París. Y si al llegar la noche queremos más belleza, no es a los cabarets de Montmartre que vamos, porque en lo alto el Sacre Coeur se ilumina, y al recordarnos sobre los muros que rodean el Sena vemos pasar su aguas, como la vida, a veces negra, a veces llena de sombras, a veces llena de luces...



LA BIBLIOTECA de Ciencias Sociales.

# LAS FIESTAS DE SANTIAGO



LA IGLESIA DE LOIZA, en torno a la cual gira toda la festividad de Santiago. Es una de las más antiguas de la isla y frente a ella pueden verse algunos vejigantes bailando.

Las fiestas de Santiago son un aspecto importante de nuestro folklore. Es una genuina tradición española, coloreada con tintes africanos. Su celebración ha continuado a través de los años pese a los varios aspectos de la civilización moderna, y todo lo que ésta implica.

En la región de Loiza queda aún, firmemente arraigada, una fiesta netamente española, cuya celebración ininterrumpida año tras año, demuestra el arraigo que todavía existe en Puerto Rico de la tradición española. La fiesta de Santiago es de origen netamente español —Santiago es el Patrón de España— y se celebra aquí lo mismo que la fiesta de San Juan, San Pedro, y más tarde Santa Rosa de Lima.

Durante el siglo 17, cuando ya estaba terminada la llamada Puerta de Santiago en la capital, había en ella una capilla en la cual estaba, "el glorioso Santo de bulto sobre un caballo de buena escultura." El día 24 de julio los artilleros se dirigían a la puerta de Santiago y bajaban el Santo, al cual le colocaban en la mano derecha las llaves de la ciudad. Era entonces conducido en procesión hasta la Capilla de la Concepción, al lado de la Fortaleza, donde permanecía hasta la mañana siguiente. Luego era trasladado a la Catedral, para la misa cantada en cual oficiaba el Señor Obispo. Terminada esta ceremonia, la imagen era nuevamente conducida a su capilla, en la parte superior de la puerta que llevaba su nombre.

Tal vez el colorido de esta celebración influyó profundamente en los esclavos prófugos de las islas vecinas que llegaron aquí y que al aceptar el cristianismo y jurar fidelidad al monarca español, quedaron en la isla como hombres libres. Este contingente fué establecido en parte de los terrenos de Puerta de Tierra y del antiguo Cangrejos, dedicándose a rudas faenas a-

grícolas y distinguiéndose sus descendientes en el siglo siguiente por la participación que tuvieron en el síllo de los ingleses bajo el nombre de "Morenos de Cangrejos".

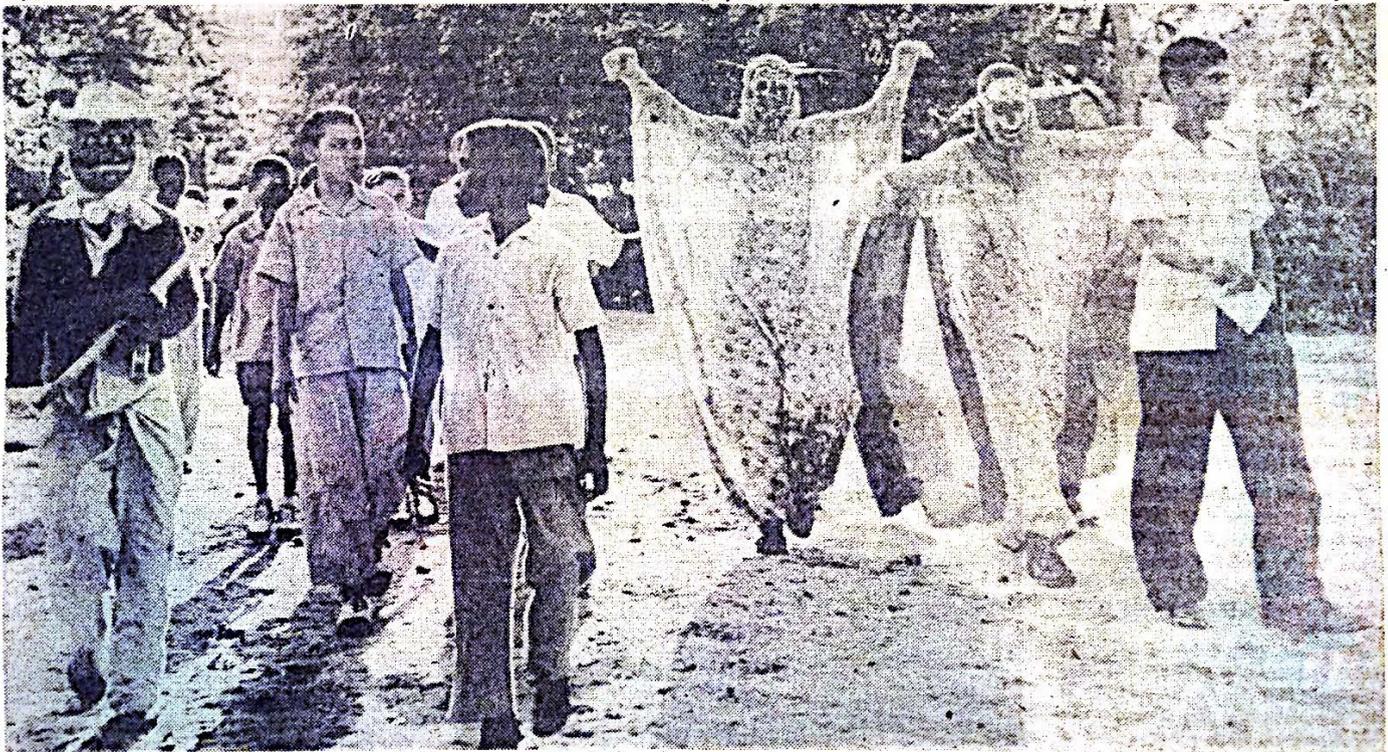
Andando el tiempo y a medida que nacieron nuevas urbanizaciones, los descendientes de estos "Morenos" iban siendo desplazados de lo que hoy se conoce como el Escambrón, el Condado, el Seboruco, hasta concentrarse finalmente en el territorio de Loiza. Estos, sin duda alguna, llevaron consigo las costumbres de sus antepasados para la celebración del Santo patrón de España.

Hay bastante evidencia comprobatoria sobre las mascaradas, cánticos y bailes que antiguamente acompañaban la celebración del Santiago de la capital. Era fiesta tan notable en aquellos tiempos que se conserva una danza popular:

*"Santiago no vino ayer;  
le cogieron el caballo;  
no podía andar a pié".*

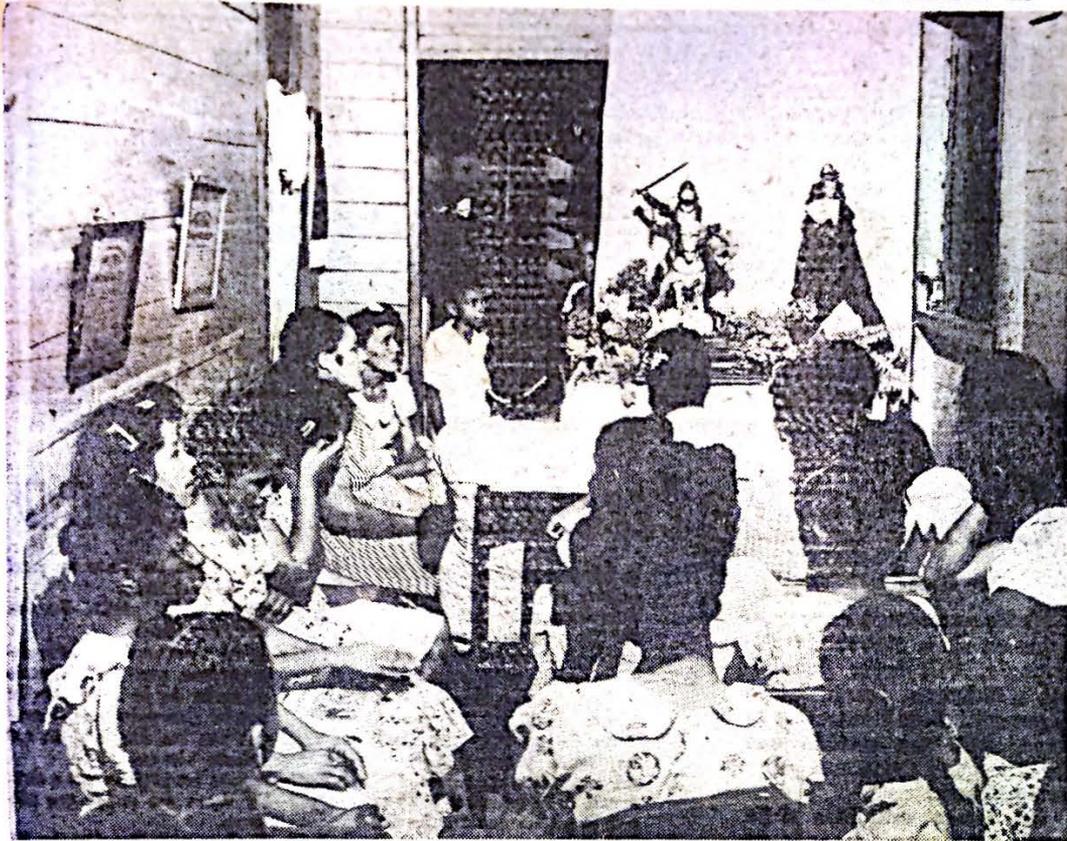
A esta fiesta hispánica, sin embargo, se le ha añadido un elemento africano. Ahora existe una mezcla de tonalidades españolas con ritmos africanos. Los antiguos seises que bailaban los esclavos, se mezcla y da la bomba. Es música híbrida, ni puramente española, ni africana.

La variante más curiosa es el que los actuales habitantes del viejo Loiza hayan hecho de esta celebración una fiesta triple, con tres imágenes del Santo, dedicando la mayor a los hombres, la mediana a las mujeres y la



DOS VEJIGANTES, con su indumentaria característica y sus caretas hechas de coco, pueden apreciarse mientras bailan por las calles.

# APOSTOL EN LOIZA



REUNION en casa del mantenedor, poco antes de empezar las fiestas, para hacer la organización final de éstas.

más pequeña a los niños.

La imagen de Santiago de los Niños es la más antigua y se dice que fué encontrada "por milagro" en Mediana Alta. Las otras dos son copias de ésta y fueron traídas de España por encargo especial de dos familias de la localidad.

En Loíza, la fiesta de Santiago tiene caracteres singulares. Como ya hemos dicho, son tres las imágenes y durante la fiesta se le rinde culto a cada una en un día especial.

"Cada una de las imágenes es propiedad de una persona determinada, la cual se conoce como mantenedora del Santo. En la casa de la mantenedora se guarda el Santo durante todo el año, y cuando se acercan las fiestas, ya a principios del mes, se celebran reuniones y diversas actividades en la casa del mantenedor para sufragar gastos de la fiesta. Luego de su organización final las máscaras hacen su aparición en las calles el 26 de julio, día en que se celebra una procesión de los tres Santos."

El día antes, Santiago de los Hombres es llevado hasta la iglesia del pueblo donde se le celebra una misa, y se deja hasta el otro día cuando sale una procesión hasta el sitio donde se hizo el hallazgo de Santiago de los Niños.

El 27 es el día del Santo de las Mujeres y se efectúa igual procesión. Santiago de los Niños es homenajeado el próximo día.

Son cuatro las diferentes clases de máscaras que se pueden observar durante las fiestas:

1. El "caballero." Aquí se trata de hacer una representación de los antiguos caballeros españoles.
2. Los "vejigantes". Estos tratan de destacar el mal o el "diablo" o son "los moros que el Apóstol Santiago y los

caballeros españoles combatieron".

Las caretas de estos vejigantes son un derroche de color, arte e ingenio. Por lo regular se emplea la cáscara seca del coco en su confección.

3. En tercer lugar están los "viejos". Estos, por razones económicas mayormente, se visten sólo de ropas viejas.

4. En último lugar están las "locas". Son hombres disfrazados de mujer.

Recorren las casas barriendo y limpiando y "cobrando" por su trabajo.

Luego de todas las fiestas conmemorativas, vuelven los Santos a sus hogares; el ajeteo en que ha estado ocupado el pueblo desde el comienzo del mes toca a su fin, y el pequeño poblado de Loíza vuelve a su normalidad y paz cotidianas, hasta que se avecina el próximo mes de julio.



UNO DE LOS ELEMENTOS más importantes del pequeño pueblo de Loíza es su río: Río Grande de Loíza.

## Como Estudia Un Fresco

(Viene de la página 12)

ches, de estudio en la escuela superior. ...

- 9:51—Vuelve a su cuarto. Reinicia el estudio de las Humanidades.
- 10:01—Oye el Carillón. Recuerda que casi siempre tocan lo mismo. Decide escribir una carta a Universidad protestando y pidiendo otra música. Recuerda que no ha escrito la otra carta en que pensó a las Actividades Sociales protestando de... ahora no se acuerda de qué...
- 10:14—Se da cuenta que se va haciendo tarde y decide que ya ha dedicado mucho tiempo al estudio de las Humanidades. Inicia la composición de Inglés.
- 10:15—Se da cuenta que dejó El Mundo sobre la cama. Lee los muñecos y la página deportiva.
- 10:42—Vuelve al Inglés (re escribiendo la composición). Lleva ya dos oraciones cuando se da cuenta de que él no es un escritor. Piensa en la inutilidad de escribir composiciones en inglés, y en otros idiomas...
- 10:50—Mira al lado y descubre un libro en la cama de! compañero. Es "El Que la hace, la Paga". Se levanta. Lo hojea. Lee que "casi todas las celdas de las prisiones tienen trece pies de largo por nueve de ancho." Se pregunta qué dimensiones tendrá su habitación. Coge una regla y la mide. Descubre asombrado que tiene trece pies por nueve también...
- 10:59—Vuelve a escribir la composición. Se le acaba la tinta. Decide que será mejor terminarla en su hora libre por la mañana. Y de todas maneras, es ya tarde y no debe matarse mucho.
- 11:11—Llega su compañero que ha estado paseando. Lo recrimina por no estudiar. Explica que lleva 4 horas y pico "fajándose" con los libros. Se acuesta.
- 11:25—Duerme tranquilo como uno que ha cumulado honradamente con su deber.

## Beisbol Intramural

En la semana pasada hubo dos empates en brillantes duelos de lanzadores: Educación Física (Ramírez) a dos carreras, con Centralinos (Estrada). Allende fué el mejor bateador con dos aciertos en tres turnos. Otro empate fué el del Air Force (Peria) contra Carolina (Corchado), a cero carreras. Ayuso, del Carolina, bateó dos de tres también.

Mambo Boys le ganó al Escogido seis por tres distinguiéndose Luis Angel Ruiz que bateó tres de cuatro. ROTC batió a los Yankees siete por dos con Valverde de lanzador. Buster Ramirez bateó dos de tres. Finalmente, Bayamón dispuso del BBA cinco por tres y Cruz bateó dos en dos. Además de los toleteros mencionados, López, del Mambo Boys, tiene dos de tres con marca de .666'.

Ismael Delgado

## Nombran Oficiales Regimiento ROTC

El coronel R. A. Nadal, profesor de ciencia militar, anuncia los siguientes nombramientos de comandantes en el cuerpo de cadetes: Rambell Cuprill, Esteban Dávila, Víctor Toro, Walter N. Christensen, Elihu Orta y Antonio Mongil. Para capitanes, hizo los siguientes nombramientos: Fernando Frago, Rigoberto Collazo, Luis García, José Cabiya, Alfredo Mora y Gilberto Figueroa.

La compañía "A" será comandada por el capitán Raúl Yordán, y sus tres pelotones por los tenientes Manuel Valverde, Amador Marín y Luis Piá. En la "B", el capitán es Eddie Toro y los tenientes Francisco Bonilla, Héctor López y Leocadio Castillo. La "C" tendrá al capitán Carlos López y los tenientes José R. Flores y Dúlio Camacho.

Comandará la compañía "E" el capitán Efraín Goglas ayudado por Luis Canales, Oscar Díaz y Enrique Piñero, tenientes. Capitán de la "F" es Fernando Colón y tenientes José A. Rodríguez, José R. Nevárez y Edwin Ojeda. En la "G", Julio Álvarez es capitán y los tenientes Gilberto Vega, Agustín Acosta y Roberto Morales comandan sus tres pelotones.

Para la "I" se nombró al capitán Eduardo de J. Rivera, y los tenientes Antonio Charneco, Juan Colom y Eduardo García. En la "K", el capitán será Antonio Ramos seguido de Edwin Bonilla, Rafael Ramírez y Benjamín Noriega, tenientes. Finalmente, el capitán Angel Córdova comandará la compañía "L" ayudado por los tenientes José González, Carlos Gallisá y Francisco Bigles.

El cadete Fernando Fernández, con rango de capitán, dirigirá los ejercicios del pelotón de "fantasía". Oportunamente anunciaremos los nombramientos de segundos tenientes y los de las madrinan.

### LAS JUSTAS INTERCOLEGIALES

Podemos anunciar un cambio en la celebración de las justas intercolegiales. Como es sabido, tendrán lugar el sábado 14 de noviembre, pero no serán en Ponce sino en el parque Isidoro García de Mayaguez.

# UPR Tiene 422 Maestros

El Claustro activo de los colegios de Río Piedras para el 1er. semestre consta de 422 catedráticos, catedráticos asociados, catedráticos auxiliares, instructores, conferenciantes y profesores visitantes. La cifra no incluye el personal de investigación ni los profesores eméritos. El grupo más numeroso es el de Pedagogía (por comprender también la escuela superior y la elemental) con 113 miembros. Estudios Generales tiene 78 y 61 Humanidades.

En cuadro aparte publicamos la distribución por facultades y rangos (no se incluye allí una plaza de instructor auxiliar). Pedagogía (con 48.7 por ciento), y Estudios Generales (con 47.5 por ciento), tienen la mayor proporción de instructores, seguidos por Comercio (con 40.9). En la categoría de catedráticos auxiliares, Ciencias Sociales tiene un 46 por ciento; Estudios Generales y Ciencias Naturales tienen cerca de 42 por ciento de su matrícula en esta categoría. Humanidades, con 23 por ciento, y Ciencias Sociales, con



BIBLIOTECA DE FARMACIA, en el edificio Stahl.

## Cómo Estudia un Fresco

Por Desorientador

**Nadie encontrará estos consejos en libro alguno de Pedagogía, Psicología Educativa, o Guianza (como dicen algunos). Sencillamente, la experiencia nos enseña que las cosas son como son y son como siguen:**

**Un fresco estudioso debe comer temprano (después de bañarse) para tener más tiempo. El día que lo observamos, tenía asignaciones de Humanidades y Ciencias Físicas. También, algo que hacer de inglés... Siguió este horario:**

- 6:15—Luego de comer, decide leer algo para distraerse antes de comenzar el fuerte estudio que le espera. No nos atrevemos a decir qué leyó.
- 6:45—Inicia el estudio con las Ciencias Físicas. Abre el libro en

la primera página. Decide ver cuántas páginas tiene el libro. Y cuántas tiene que estudiar. Calcula que, a ese paso, acabarán el texto en tres meses.

- 6:55—Se acuerda que no tiene goma de borrar cerca. Busca por el cuarto. Encuentra 25 gomas. Trata de recordar por qué hay tantas y cuántas son del compañero de cuarto. Renuncia a la pesquisa y sigue con la página una de Ciencias Físicas.

- 7:00—Recuerda que no tiene la libreta de la clase al lado. Busca la libreta. Encuentra las de las otras clases. También una de anotaciones beisboleras. La repasa. Recuerda los nueve ceros de Rubén al San Juan. Piensa que la temporada está próxima y que es muy posible que vengan más nueve ceros. Hace una nota para acordarse de pedir un itinerario de la temporada.

- 7:15—Sigue estudiando la página una de Ciencias Físicas.
- 7:20—Se da cuenta que el libro no

tiene cubierta. Busca un papel y forra el libro.

- 7:28—Vuelve a la página dos de Ciencias Físicas.

- 7:35—Se da cuenta que ha leído siete páginas, pero no se acuerda de nada de lo leído pues ha estado pensando en lo caro que son los forros y en qué colores vienen.

- 7:37—Repasa las páginas dos a siete.

- 7:45—Lo llama un amigo por teléfono.

- 7:46—Vuelve a estudiar Ciencias Físicas.

- 7:48—Lo llama una amiga por teléfono.

- 8:27—Vuelve a estudiar Ciencias Físicas.

- 8:30—Se da cuenta de que lleva casi dos horas estudiando Ciencias Físicas y que debe distribuir y aprovechar bien su tiempo como le dijo el consejero el día de orientación de los frescos. Inicia el estudio de las Humanidades.

- 8:32—Se da cuenta que tiene las uñas muy largas. Se recorta las uñas.

- 8:40—Vuelve a estudiar Humanidades.

- 8:46—Se da cuenta que los espejuelos están algo sucios. Los limpia cuidadosamente hasta que están relucientes los cristales.

- 8:53—Vuelve a estudiar Humanidades.

- 8:54—Piensa en qué razones hay para estudiar Humanidades. Recuerda algo que dijo el Rector el día que les habló (a los frescos). No recuerda bien qué fue lo que dijo. Debe estar en el último número de Universidad. Se levanta a buscarlo.

- 8:57—Al pasar por el espejo, se da cuenta que una patilla está más larga que la otra. Las arregla.

- 9:05—Lee el discurso del Rector.

- 9:10—Oye pregonar El Mundo por la calle. Baja a comprarle.

- 9:15—En la calle, recuerda que no tiene cigarrillos. Va hasta la esquina a comprarlos.

- 9:25—Encuentra a un amigo de su pueblo. Recuerdan cuán diferentes eran los días, y las no-

(Pasa a la página 11)

### CLAUSTRO ACTIVO — FACULTADES DE RÍO PIEDRAS

FACULTAD	INSTRUCTOR	CATEDRÁTICO		CATEDRÁTICO	CONFERENCIANTE	PROFESORES VISITANTES	TOTAL
		AUXILIAR	ASOCIADO				
Estudios Generales	37	33	4	1	2	1	78
Ciencias Naturales	3	18	5	12	0	0	43
Ciencias Sociales	7	21	9	2	6	1	46
Humanidades	7	17	14	17	5	1	61
Pedagogía	55	35	9	8	5	1	113
Comercio	18	9	4	4	9	0	44
Derecho	0	2	0	3	2	2	9
Farmacia	2	3	2	1	1	0	9
Educación Física y Milicia	4	6	3	3	2	0	18
<b>TOTALES</b>	<b>138</b>	<b>144</b>	<b>50</b>	<b>51</b>	<b>32</b>	<b>6</b>	<b>421</b>

19.6 por ciento, presentan la proporción más alta en la categoría de catedráticos asociados. Ciencias Naturales y Humanidades (ambas con un 28 por ciento) son las facultades en que hay más catedráticos.

En el grupo de Educación Física y

Milicia, se incluyen los dos profesores de Ciencias Militar y un instructor. El resto de los militares tienen rango "ad honorem." En próximos números seguiremos presentando la composición de la facultad, por títulos, sexo y otros conceptos.